



Coronavirus/COVID-19 | PREGUNTAS FRECUENTES

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) son la fuente nacional de conocimientos especializados e información sobre la prevención de enfermedades y el control de su transmisión. Si desea información actualizada sobre la COVID-19, consulte los siguientes recursos:

En inglés: <https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/index.html>

En español: <https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/>

Los CDC ofrecen hojas informativas ilustradas en los siguientes idiomas: [inglés](#), [español](#), [árabe](#), [coreano](#), [ruso](#), [tagalo](#), [vietnamita](#), [chino simplificado](#) y [chino tradicional](#).

Hasta la fecha (febrero de 2021), los funcionarios y organismos del gobierno continúan proporcionando actualizaciones frecuentes acerca de las vacunas contra la COVID-19. Usted puede recibirlas de fuentes confiables de televisión, periódicos e [Internet](#) (la información de este enlace solo está disponible en inglés).

Hasta la fecha (febrero de 2021), las preguntas frecuentes de este documento se refieren a las dos vacunas con que se cuenta en los Estados Unidos en el momento de publicación, que fueron desarrolladas por Moderna y Pfizer. Tanto en la vacuna de Pfizer como en la de Moderna se necesitan dos dosis o inyecciones en momentos distintos para que la persona quede completamente vacunada.



¿Cómo logra una vacuna prevenir la COVID-19?

La vacuna reduce las probabilidades de que una persona contraiga la COVID-19 si se expone al coronavirus. Las vacunas contra la COVID-19 le ayudan al sistema inmunitario del organismo a reconocer y combatir la infección por el virus. Las personas no contraen la COVID-19 con la vacuna. Las vacunas con que contamos en los Estados Unidos contienen proteínas que le ayudan al organismo a reconocer el coronavirus, pero no pueden hacer que la persona lo contraiga.

Las vacunas también limitan la transmisión de la enfermedad en las comunidades. Si la mayoría de las personas de una comunidad se vacunan, el virus no infectará a tanta gente.

Consulte los siguientes recursos:

En inglés: [COVID-19 Vaccine: What You Need to Know](#) (Johns Hopkins Medicine)

En español: [Infografía sobre las vacunas contra la COVID-19](#) (Johns Hopkins Medicine)



¿Cuántas dosis de la vacuna necesito?

Para ofrecer el mayor grado de protección, en las vacunas contra la COVID-19 que tenemos actualmente en los Estados Unidos se necesitan dos dosis (dos inyecciones) que se reciben con 3 o 4 semanas de diferencia. Cuando programe la fecha de la primera dosis, asegúrese de que usted estará disponible para la segunda dosis, que deberá recibir 3 o 4 semanas después.

Consulte los siguientes recursos:

En inglés: [Frequently Asked Questions about COVID-19 Vaccination](#) (CDC)

En español: [Preguntas frecuentes sobre la vacunación contra el COVID-19](#) (CDC)



¿Tendré que ponerme una vacuna contra la COVID-19 cada año?

En este momento, los médicos y los investigadores aún están averiguando cuánto tiempo dura la protección de la vacuna. Este coronavirus es tan nuevo que los investigadores tendrán que hacer seguimiento de las personas vacunadas por un tiempo largo para tener más información.

Consulte los siguientes recursos:

En inglés: [COVID-19 Vaccine: What You Need to Know](#) (Johns Hopkins Medicine)

En español: [Infografía sobre las vacunas contra la COVID-19](#) (Johns Hopkins Medicine)



¿Qué tan eficaces son las vacunas contra la COVID-19?

Tanto Pfizer como Moderna informan que sus vacunas tienen una eficacia de aproximadamente un 95 % para prevenir los síntomas de la COVID-19, incluida la enfermedad grave. Este porcentaje es mucho más alto que el que exige la Administración de Medicamentos y Alimentos de los Estados Unidos (FDA, por sus siglas en inglés). Quizá aún sea posible contraer la COVID-19 después de vacunarse, pero es más probable que los síntomas sean mucho menos graves. Por ejemplo, si usted contrae la COVID-19 después de vacunarse, hay menos probabilidades de que tenga que hospitalizarse en la unidad de cuidados intensivos (UCI).

Consulte los siguientes recursos:

En inglés: [COVID-19 Vaccination Information for Patients and the Public](#) (Johns Hopkins Medicine)

[Myths and Facts about COVID-19 Vaccines](#) (CDC)

[A COVID-19 Vaccine May Be Only 50% Effective. Is That Good Enough?](#) (NPR)

En español: [Información sobre la vacunación contra la COVID-19 para los pacientes y el público en general](#) (Johns Hopkins Medicine)

[Mitos y datos acerca de las vacunas contra la COVID-19](#) (CDC)



Si me vacuno contra el coronavirus, ¿tengo que seguir usando mascarilla? ¿Tengo que seguir practicando el distanciamiento físico?

Sí. Aunque las vacunas pueden impedir que se enferme, en este momento no se sabe si usted puede todavía portar el virus y transmitirlo a otras personas. Además, pasará tiempo antes de que reciban la vacuna todas las personas que lo deseen. Hasta entonces, el uso de la mascarilla y el distanciamiento físico son formas importantes de evitar la transmisión del virus.

Mientras los investigadores y los médicos aprenden más acerca de cómo protegen las vacunas contra la COVID-19 a las personas en las condiciones reales, es importante que todos sigamos utilizando **todos los recursos** disponibles para detener la transmisión de esta enfermedad.

Para protegerse y proteger a otras personas, debe hacer lo siguiente:

- Usar una mascarilla que le cubra la nariz y la boca
- Mantenerse a una distancia de por lo menos 6 pies (2 metros) de otras personas
- Evitar las aglomeraciones de gente
- Evitar los espacios mal ventilados
- Lavarse las manos con frecuencia

Recibir ambas dosis de la vacuna contra la COVID-19 y seguir las recomendaciones de los CDC sobre [cómo protegerse y proteger a los demás](#) será lo mejor para evitar contraer y transmitir la COVID-19 (la información del enlace también se encuentra en [inglés](#)).

Consulte los siguientes recursos:

En inglés: [COVID-19 Vaccine: What You Need to Know](#) (Johns Hopkins Medicine)
[Frequently Asked Questions about COVID-19 Vaccination](#) (CDC)

En español: [Infografía sobre las vacunas contra la COVID-19](#) (Johns Hopkins Medicine)
[Preguntas frecuentes sobre la vacunación contra el COVID-19](#) (CDC)



¿Cómo sabemos que las vacunas contra la COVID-19 son inofensivas?

Para que se declare que una vacuna contra la COVID-19 es inofensiva y eficaz, esta debe pasar por ciertas pruebas y cumplir ciertas normas. Las organizaciones como la FDA utilizan los datos científicos obtenidos en investigaciones para determinar si las vacunas nuevas pueden ponerse a disposición del público y cuándo hacerlo. Las compañías farmacéuticas realizan ensayos clínicos para determinar la inocuidad y la eficacia de una vacuna. En los ensayos clínicos, un grupo de voluntarios recibe la vacuna y otro grupo recibe un placebo, es decir, una inyección que no contiene la vacuna. Ninguno de los dos grupos sabe si recibió la vacuna o el placebo. Luego, los científicos comparan los grupos y los vigilan en cuanto a inocuidad y a efectos secundarios. Cuando estos ensayos clínicos concluyen, si los resultados son aceptables la FDA puede autorizar que la vacuna se administre al público en general. Aunque las vacunas contra la COVID-19 estuvieron disponibles rápidamente, pasaron por los pasos obligatorios del proceso de autorización.

Incluso después de que una vacuna se autoriza y su uso se generaliza, la FDA y otros revisores continúan haciendo seguimiento estrecho de las personas que la han recibido para reunir más datos sobre la protección que ofrece. Hasta la fecha (febrero de 2021), casi 41 millones de personas han recibido por lo menos una dosis de una vacuna contra la COVID-19 en los Estados Unidos.

Consulte los siguientes recursos:

En inglés: [COVID-19 Vaccine: What You Need to Know](#) (Johns Hopkins Medicine)
[Frequently Asked Questions about COVID-19 Vaccination](#) (CDC)
[Vaccines FAQ](#) (Johns Hopkins University & Medicine Coronavirus Resource Center)
[See How the Vaccine Rollout Is Going in Your State](#) (New York Times)

En español: [Infografía sobre las vacunas contra la COVID-19](#) (Johns Hopkins Medicine)
[Preguntas frecuentes sobre la vacunación contra el COVID-19](#) (CDC)
[Preguntas frecuentes sobre vacunas](#) (Johns Hopkins Medicine)



¿Hay efectos secundarios?

Las compañías farmacéuticas han informado de algunos efectos secundarios relacionados con las vacunas contra la COVID-19. Entre ellos se cuentan: dolor en el lugar de aplicación de la inyección, fiebre, dolores musculares, agotamiento y dolor de cabeza. La mayoría de los efectos secundarios duran 1 o 2 días. Aunque estos efectos secundarios podrían parecer desagradables, indican que la vacuna está realizando su función.

Si usted decide vacunarse, lleve un registro de los síntomas. Si duran más de 2 días, debe llamar al médico. Si no tiene un médico a quién llamar, llame al departamento de salud pública o al centro de salud local.

Una forma en que los CDC están recopilando más datos sobre los efectos secundarios de las vacunas contra la COVID-19 es a través de [v-safe](#), un recurso nuevo para teléfono inteligente al que se puede tener acceso en línea (no es una aplicación móvil o *app*). A las personas que reciben la vacuna se les recomienda que se inscriban en [v-safe](#). Los CDC usan este recurso para verificar la salud de las personas que han recibido una vacuna contra la COVID 19.

Consulte los siguientes recursos:

En inglés: [COVID-19 Vaccination Information for Patients and the Public](#) (Johns Hopkins Medicine)
[COVID-19 Vaccine: What You Need to Know](#) (Johns Hopkins Medicine)
[What is v-safe?](#) (CDC)

En español: [Información sobre la vacunación contra la COVID-19 para los pacientes y el público en general](#) (Johns Hopkins Medicine)
[Infografía sobre las vacunas contra la COVID-19](#) (Johns Hopkins Medicine)
[¿Qué es v-safe?](#) (CDC)



¿Cuándo me llegará el turno de vacunarme contra la COVID-19?

Los CDC hacen recomendaciones sobre quiénes deben vacunarse primero. Entre ellas se incluye tener diferentes fases de vacunación, comenzando con los trabajadores de la salud y las personas que viven en instituciones de atención a largo plazo. Sin embargo, cada estado formula su propio plan. Usted puede seleccionar su estado en [este sitio web](#) (también en [inglés](#)) para ver cómo se están distribuyendo las vacunas en su zona.

Consulte los siguientes recursos:

En inglés: [COVID-19 Vaccine Information for Specific Groups](#) (CDC)

En español: [Información sobre la vacuna contra la COVID-19 para grupos específicos](#) (CDC)



¿Necesito de todas formas la vacuna si ya he tenido COVID-19 o si tuve un resultado positivo en la prueba de detección del coronavirus cuando no tenía síntomas?

Las personas que ya han tenido COVID-19 o han recibido un resultado positivo en la prueba pero no tenían síntomas pueden beneficiarse de todas formas de recibir la vacuna contra esta enfermedad. La protección que una persona obtiene al tener una infección (que se conoce como «inmunidad natural») varía según la enfermedad y según la persona. Como este virus es nuevo, no sabemos cuánto dure la inmunidad natural.

Los hallazgos preliminares parecen indicar que la inmunidad natural contra la COVID 19 no dura mucho tiempo. Sin embargo, se necesitan más estudios para tener mejor información al respecto.

Consulte los siguientes recursos:

En inglés: [Frequently Asked Questions about COVID-19 Vaccination](#) (CDC)

En español: [Preguntas frecuentes sobre la vacunación contra el COVID-19](#) (CDC)



¿La vacuna es eficaz contra diferentes cepas del coronavirus?

Los médicos y los investigadores han descubierto diferentes cepas (variantes) del coronavirus. Aún están averiguando si las vacunas contra la COVID-19 que hay en este momento son eficaces contra las diferentes cepas.

Consulte los siguientes recursos:

En inglés: [About Variants of the Virus that Causes COVID-19](#) (CDC)
[Vaccines FAQ](#) (Johns Hopkins University & Medicine Coronavirus Resource Center)

En español: [Acerca de las variantes del virus que causa la COVID-19](#) (CDC)
[Preguntas frecuentes sobre vacunas](#) (Johns Hopkins Medicine)



¿Estas vacunas son eficaces en todas las personas?

La COVID-19 ha afectado de manera desproporcionada a comunidades que no son de raza blanca. Sabemos que ciertos grupos raciales y étnicos han tenido experiencias con la comunidad médica que influyen en sus inquietudes en relación con temas de seguridad. En los ensayos clínicos de las vacunas de Pfizer y Moderna, cerca del 10 % de los participantes eran de raza negra o afroamericanos, cerca del 20 % eran hispanos o latinos, y cerca del 5 % eran asiáticos.

En estos ensayos también se estudiaron otros grupos que corren un riesgo alto de sufrir una forma grave de la COVID-19, entre ellos, personas mayores y personas con enfermedades crónicas. Cerca del 20 % de los participantes de ambos ensayos tenían 65 años o más. En el ensayo de Pfizer, aproximadamente un 35 % de los participantes tenían enfermedades crónicas como obesidad, diabetes y enfermedad pulmonar crónica. En el ensayo de Moderna, cerca del 22 % tenían enfermedades crónicas.

Según las prácticas habituales respecto a las vacunas autorizadas, la FDA y otros revisores continúan vigilando estrechamente a estos grupos específicos, junto con la población general, en relación con la inocuidad y la eficacia.

Consulte los siguientes recursos:

En inglés: [FDA briefing document for Pfizer COVID-19 vaccine](#)
[FDA briefing document for Moderna COVID-19 vaccine](#)
[Racial Diversity within COVID-19 Vaccine Clinical Trials: Key Questions and Answers](#)
(Kaiser Family Foundation)
[What about safety of the COVID-19 vaccination for diverse groups of people?](#)
(Johns Hopkins Medicine)
[Vaccines FAQ](#) (Johns Hopkins University & Medicine Coronavirus Resource Center)

En español: [¿Es segura la vacuna de la COVID-19 para los distintos segmentos de la población?](#)
(Johns Hopkins Medicine)
[Preguntas frecuentes sobre vacunas](#) (Johns Hopkins Medicine)



¿Los niños pueden recibir una vacuna contra la COVID-19?

La administración de la vacuna de Pfizer se autoriza en personas de 16 años en adelante. La de Moderna se autoriza en personas de 18 años en adelante.

En este momento ninguna vacuna se autoriza en niños de menos de 16 años. Cuando las pautas de los CDC y de otros organismos de salud lo permitan, se podría autorizar la administración de las vacunas en adolescentes más jóvenes y en niños. Quizá sea necesario esperar hasta finales de 2021 o incluso hasta 2022 antes de que haya una vacuna para niños menores de 12 años.

Consulte los siguientes recursos:

En inglés: [Vaccines FAQ](#) (Johns Hopkins University & Medicine Coronavirus Resource Center)

En español: [Preguntas frecuentes sobre vacunas](#) (Johns Hopkins Medicine)



¿Puedo ponerme una vacuna contra la COVID-19 sin peligro si estoy embarazada?

Las personas que están embarazadas corren más riesgo de tener una forma grave de COVID-19. Sin embargo, hasta la fecha no se ha evaluado a personas embarazadas en ninguno de los ensayos sobre vacunas contra la COVID-19. En este momento, la FDA y los CDC consideran que es poco probable que estas vacunas representen un riesgo para las personas embarazadas. Sin embargo, como se cuenta con datos limitados sobre su inocuidad en este grupo de personas, siempre es prudente consultar con el médico acerca de los riesgos y las ventajas.

En los próximos meses dispondremos de más información de ensayos adicionales. Si usted está embarazada, llame al médico y pídale consejo. Si no hay un médico a quien pueda llamar, llame al departamento de salud pública o al centro de salud local.

Una forma en que los CDC están recopilando más datos sobre los efectos secundarios de las vacunas contra la COVID-19 durante el embarazo es a través de [v-safe](#), un recurso nuevo para teléfono inteligente al que se puede tener acceso en línea (no es una aplicación móvil o *app*). A las mujeres embarazadas, al igual que a otras personas que se han vacunado, se les recomienda inscribirse en **v-safe**. Los CDC usan este recurso para verificar la salud de las personas que han recibido una vacuna contra la COVID-19.

Consulte los siguientes recursos:

En inglés: [COVID-19 Vaccination Considerations for People Who Are Pregnant](#) (CDC)
[Frequently Asked Questions about COVID-19 Vaccination](#) (CDC)
[Vaccines FAQ](#) (Johns Hopkins University & Medicine Coronavirus Resource Center)
[What is v-safe?](#) (CDC)

En español: [Consideraciones de vacunación para personas embarazadas](#) (CDC)
[Preguntas frecuentes sobre la vacunación contra el COVID-19](#) (CDC)
[Preguntas frecuentes sobre vacunas](#) (Johns Hopkins Medicine)
[¿Qué es v-safe?](#) (CDC)



¿Puedo ponerme una vacuna contra la COVID-19 sin peligro si estoy amamantando?

Hasta la fecha no se ha evaluado específicamente a mujeres que amamantan en ninguno de los ensayos sobre vacunas contra la COVID-19. Las vacunas de Pfizer y Moderna contra la COVID-19 con que contamos en los Estados Unidos no contienen virus vivos, así que los expertos de la FDA y los CDC no creen que representen un riesgo para el bebé lactante. Por esta razón, no consideran necesario que las mujeres retrasen o suspendan la lactancia materna si se vacunan.

En los próximos meses dispondremos de más información de ensayos adicionales. Si usted amamanta, llame al médico y pídale consejo. Si no hay un médico a quien pueda llamar, llame al departamento de salud pública o al centro de salud local.

Consulte los siguientes recursos:

En inglés: [Vaccination Considerations for People Who Are Pregnant or Breastfeeding](#) (CDC)
[COVID-19 Vaccination Information for Patients and the Public](#) (Johns Hopkins Medicine)

En español: [Consideraciones de vacunación para personas en periodo de lactancia](#) (CDC)
[Información sobre la vacunación contra la COVID-19 para los pacientes y el público en general](#) (Johns Hopkins Medicine)



¿Puedo ponerme una vacuna contra la COVID-19 sin peligro si quiero quedar embarazada en el futuro?

Sí. La vacuna contra la COVID-19 no afecta la fertilidad de las mujeres que quieren quedar embarazadas en el futuro.

Si está tratando de quedar embarazada, no tiene que evitar el embarazo hasta que haya recibido las dos inyecciones de la vacuna.

Llame al médico a pedirle consejo sobre sus necesidades de salud. Si no hay un médico a quien pueda llamar, llame al departamento de salud pública o al centro de salud local.

Consulte los siguientes recursos:

En inglés: [COVID-19 Vaccination Information for Patients and the Public](#) (Johns Hopkins Medicine)
[COVID-19 Vaccination Considerations for People Who Are Pregnant](#) (CDC)
[Vaccinating Pregnant and Lactating Patients Against COVID-19](#) (American College of Obstetricians and Gynecologists)

En español: [Información sobre la vacunación contra la COVID-19 para los pacientes y el público en general](#) (Johns Hopkins Medicine)
[Consideraciones de vacunación para personas embarazadas](#) (CDC)



Si la COVID-19 se está transmitiendo en mi comunidad, ¿tengo que ponerme la vacuna contra la gripe de todas maneras?

Sí. Ponerse la vacuna contra la gripe puede proteger su salud y la de su familia en esta temporada. La gripe y la COVID-19 se pueden contraer al mismo tiempo. Esto podría causar síntomas muy graves y, posiblemente, la muerte. Además, si hay menos personas con síntomas graves de gripe, el sistema de salud, los hospitales y las unidades de cuidados intensivos podrán apoyar las necesidades urgentes de salud de los pacientes.

Consulte los siguientes recursos:

En inglés: [Vaccines FAQ](#) (Johns Hopkins University & Medicine Coronavirus Resource Center)

En español: [Preguntas frecuentes sobre vacunas](#) (Johns Hopkins Medicine)

Los American Institutes for Research

Los American Institutes for Research (AIR) es una organización sin fines de lucro e independiente desde el punto de vista político que se fundó en 1946 y tiene su sede principal en Arlington (Virginia). Realiza investigaciones de ciencias conductuales y sociales, y proporciona asistencia técnica en los ámbitos de la educación, la salud y la fuerza laboral tanto en los Estados Unidos como en otros países. Si desea más información, visite www.air.org.



1400 Crystal Drive, 10th Floor
Arlington, VA 22202-3289
202.403.5000

www.air.org